

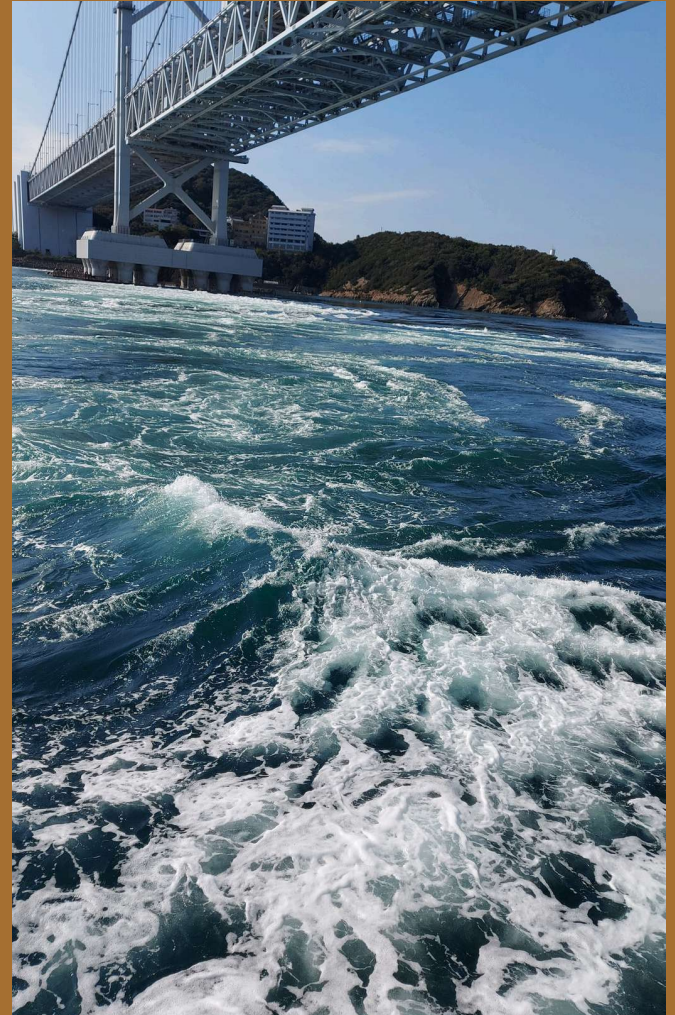


# Air Travel Tokushima



**Company, Products, &  
Services Introduction**

**Contact: Sydney Bartig**  
**Email: [sydney.bartig@air-travel.jp](mailto:sydney.bartig@air-travel.jp)**  
**TEL: 81 – 88 – 600 – 8560**



- ◎ **The Oldest Travel Agency in Tokushima!**  
**(Founded in 1974)**
- ◎ **Our Roots are in Tokushima/Shikoku - We've Worked with the Local Community for 50 Years!**
- ◎ **We Offer Tours for Tokushima and ALL of Japan!**





**Completely Custom Schedules/Tours**



**Reservations for Chartered Buses, Taxis, Hotels,  
Restaurants, Sightseeing Areas, Activities,  
Guides, etc.**

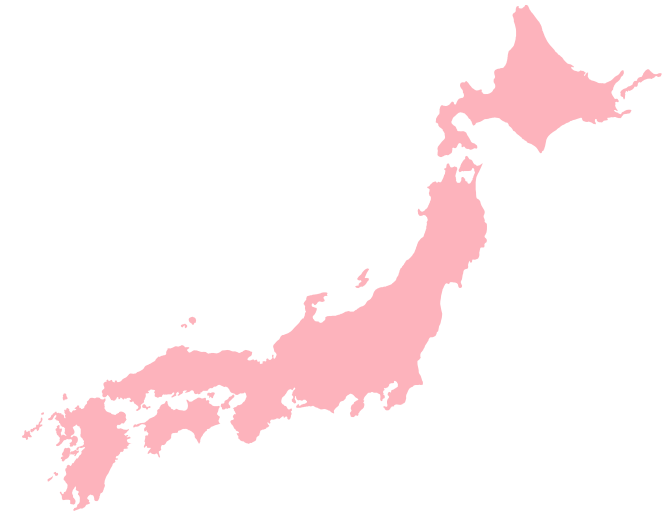
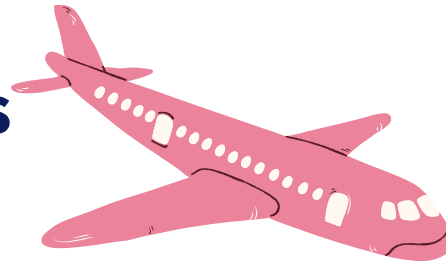


**Full Japanese/English Support**



- **Large Group Tours**
- **Small Group Tours**  
(Family, Friends, etc.)
- **Individual Tours**
- **School Trips**
- **Original/Custom Tours**

## **Air Travel Tokushima** **Products/Services**



**We create completely custom-made  
tours to fit your needs!**

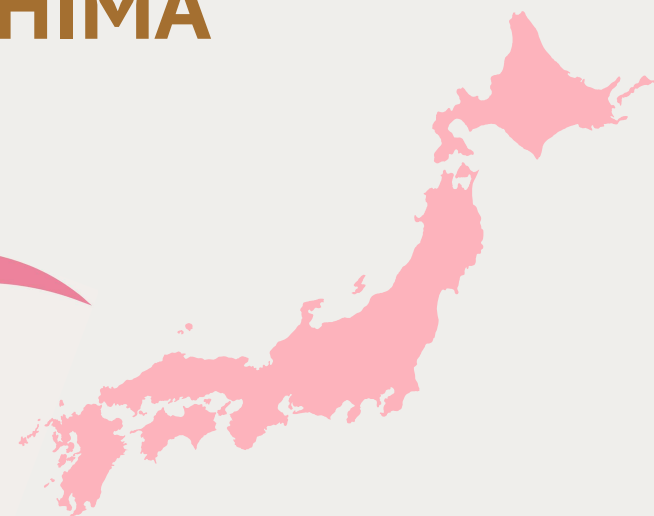
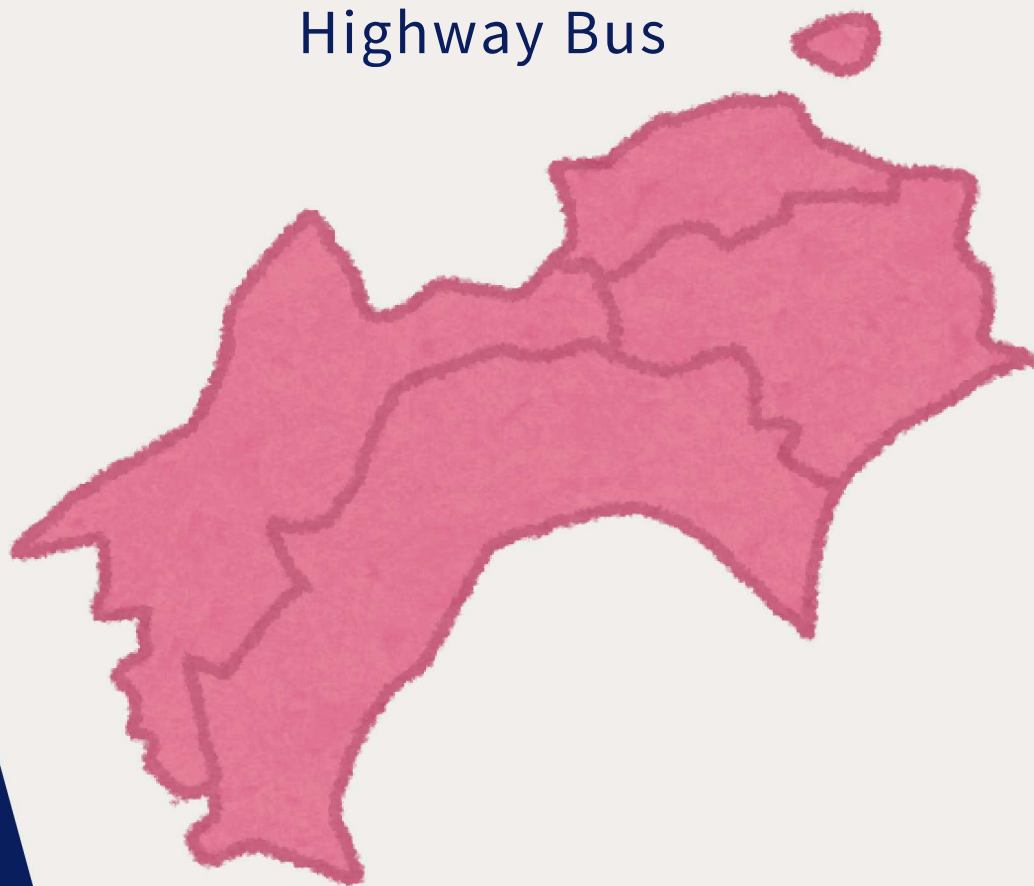




# GETTING TO TOKUSHIMA

## From Osaka/Kyoto

Approx. 2 Hr. 30 Min. ~ 3 Hr. by  
Highway Bus



## From Tokyo

Approx. 1 Hr. by Plane

## From Wakayama

Approx. 2 Hr. by Ferry

# MAP OF TOKUSHIMA



**Awaodori  
Airport**



**JR Tokushima  
Station**

Approx. 30 Min!



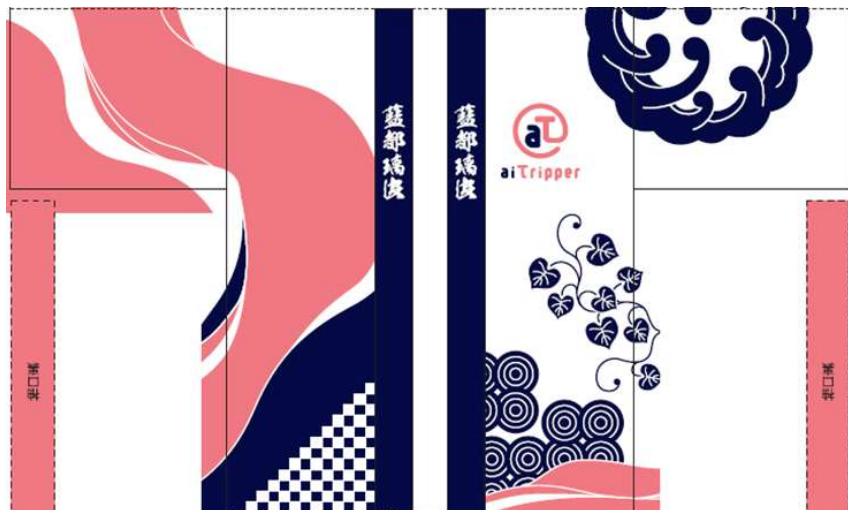


CUSTOM TOURS  
**OUR PAST  
CUSTOM TOURS**

Special Awa Odori Tour for  
Taiwan Group

**Tokushima City's Awa Odori dance festival is held every year from August 12 - 15. During this tour, guests received a special dance lesson from a famous group, and then danced on the real stage of the festival wearing an original yukata!**





Happi (Front)



Happi (Back)



Uchiwa  
Fan



Tenugui Towel

## Traditional Festival Special Optional Rental/Purchase

◆ Men's Costume (Casual Kimono/Happi Style)  
\*Can also be worn by women.

Set Contains: Happi or Casual Kimono, Obi Belt, Tenugui Towel, and Uchiwa Fan

Note: Does Not Include Underclothes, Shorts, or Tabi Socks

【Rental Price】 . . . 10,000 Yen(Tax Included)

【Purchase Price】 . . . 27,500 Yen (Tax Included)





MODEL COURSE

AWA ODORI TOUR

# 1 NIGHT 2 DAY TOUR AUGUST 15/16

<b>Day 1</b>	<b>Depart Tokushima City Hotel (9:30) == Awa Ningyo Joruri Puppetry Performance (9:50/11:00) == Lunch (11:00/12:00) == Change Clothes/Dance Lesson/Dinner at Hotel (13:00/17:00) == Dance at the Awa Odori Stage! (18:00) == Watch the Other Awa Odori Performances (20:30/22:00)</b>
<b>Day 2</b>	<b>Depart Tokushima City Hotel (9:00) == Aizome Indigo Dyeing (9:30/11:00) == Lunch (11:05/12:05) == Naruto Whirlpools (13:00/13:30) == Airport Arrival (Awaodori Airport, Kansai Airport, Takamatsu Airport, etc.)</b>





**November!**

TOKUSHIMA EVENT  
**NISHI AWA  
FIREWORKS SHOW**

**The world's best pyrotechnicians will  
gather in Nishi Awa (Western  
Tokushima) for one of Western Japan's  
largest fireworks show!  
(Approx. 20,000 fireworks!)**

**We can put together a tour including  
this fireworks show and popular  
sightseeing spots in Tokushima's  
western area.**



FIREWORKS SHOW TOUR

MODEL COURSE

## 3 NIGHT 4 DAY TOUR

<b>Day 1</b>	<b>Arrive at Awaodori Airport/Kansai Airport/Takamatsu Airport, etc. == Naruto City Sightseeing (Naruto Whirlpools, Sake Tasting at Matsuura Brewery, etc.) == Tokushima City Hotel</b>
<b>Day 2</b>	<b>Depart Tokushima City Hotel == Aizome Indigo Dyeing or Puppet Theater in the Morning == Bus Departure == Nishi Awa Fireworks Show == Tokushima City Hotel</b>
<b>Day 3</b>	<b>Depart Tokushima City Hotel == Nishi Awa Sightseeing (Iya Kazurabashi Vine Bridges, Oboke Gorge Sightseeing Boat, Iya Soba Noodles, etc.) == Tokushima City Hotel</b>
<b>Day 4</b>	<b>Depart Hotel == Tokushima Awaodori Airport/Kansai Airport/Takamatsu Airport, etc.</b>

GOLF TOURS

# TOKUSHIMA GOLF COURSES

- Tokushima Country Club (Tokushima City)
- Tokushima Golf Club (Tokushima City)
- Bizan Country Club (Tokushima City)
- Naruto Country Club (Naruto City)
- Grandee Naruto Golf Club 36 (Naruto City)
- Goshō Country Club (Itano District)
- Shikoku Country Club (Mima City)
- Takagawa Nishi Tokushima Golf Club (Awa City)
- J Classic Gold Club (Awa City)
- Anan Country Club (Anan City)
- Takagawa Higashi Tokushima Golf Club (Myozai District)
- Reoma Kohgen Golf Club (Miyoshi City)



GOLF TOURS

MODEL COURSE

# 3 NIGHTS 4 DAY TOUR ★ 2 GOLF DAYS

<b>Day 1</b>	<b>Awaodori Airport/Kansai Airport/Takamatsu Airport == Naruto City Sightseeing (Naruto Whirlpools, Matsuura Brewery Tour/Sake Tasting, Aizome Indigo Dyeing, etc.) == Tokushima or Naruto City Hotel</b>
<b>Day 2</b>	<b>Depart Hotel == Tokushima or Naruto City Golf Course == Tokushima or Naruto City Hotel</b>
<b>Day 3</b>	<b>Depart Hotel == Tokushima or Naruto City Golf Course == Tokushima or Naruto City Hotel</b>
<b>Day 4</b>	<b>Depart Hotel == Tokushima Awaodori Airport/Kansai Airport/Takamatsu Airport, etc.</b>



SIGHTSEEING

# Naruto Whirlpools Sightseeing Boat

The whirlpools that form in the Naruto Strait are some of the largest in the world! You can ride a sightseeing boat up close to them and truly feel the beauty and power that they hold.



SIGHTSEEING

# Japanese Sake at Matsuura Brewery

The Matsuura Brewery was founded in 1804 and is a staple of the Naruto/Tokushima community.

Learn about sake making and the history of the buildings (The old brewery warehouse is registered as a national tangible cultural property), and afterwards enjoy tasting some sake!





SIGHTSEEING

# Awa Ningyo Joruri Puppet Theater at Awa Jurobe Yashiki

Awa Ningyo Joruri Puppet Theater is a traditional performance art where 3 puppeteers work together to move 1 puppet. The performance is joined by a joruri narrator and shamisen three-stringed instrument.

Performances can be seen everyday at the Awa Jurobe Yashiki in Tokushima. (With English Subtitles!) Guests can also tour the puppet exhibits and try operating the puppets themselves.



SIGHTSEEING

# Aizome Indigo Dyeing at the Ai no Yakata

In the past, Aizome Indigo Dyeing brought great wealth and cultural growth to Tokushima through the cultivation of sukumo (used for dyeing). The beautiful “Awa Ai Indigo” is known throughout Japan.

At the Ai no Yakata, guests can learn about the history of indigo dyeing and also dye their own original handkerchief! The facility also houses tools used for indigo cultivation, as well as exhibits explaining the process.





SIGHTSEEING

# Omatsudaigongen Shrine

Nestled in a rural town in Tokushima's southern area lies a shrine absolutely filled with felines! It's hard not to notice the jumbo-sized white cat that sits at the gates of Omatsu Daigongen Shrine, always waiting and beckoning visitors in with a smile. Heading up the steps to the shrine, keen-eyed visitors may notice the tiny pawprints engraved in the pavement. The shrine grounds are no different - various cat statues, beckoning cats of all colors and sizes, cat ema votive tablets, a tiny kitten riding on the head of the dragon at the chozubachi (water bowl to purify one's hands), and many more feline friends can be found wherever you look.





SIGHTSEEING

# Scarecrow Village - Nagoro

Located deep within the secluded region of the Iya Valley lies Nagoro, more famously known as the “Scarecrow Village.” At first glance it appears as if the village is overflowing with people, with some waiting at the bus stop, farmers working in their fields, a group of ladies chatting, etc., but if you look closely, you’ll notice that they are all in fact scarecrows! In this village, the number of scarecrows greatly outnumbers the human residents, whose numbers have dwindled as time passed.





## CUSTOM TOURS OUR PAST CUSTOM TOURS

### Textile Expert Group from the USA

Interested in Tokushima's Aizome Indigo Dyeing culture, they visited a variety of indigo producers and had the chance to speak with them directly and tour their facilities.





CUSTOM TOURS

## OUR PAST CUSTOM TOURS

### Cycling Tour for a Hong Kong Company (8 Days 7 Nights).



- Course Along the Beautiful Naruto Sea
- City Course Filled With Cultural Activities
- Natural Beauty of West Tokushima Etc.





CUSTOM TOURS

## OUR PAST CUSTOM TOURS

### Italian Group Walking a Portion of the Shikoku Pilgrimage

The group walked together with a  
guide to a large number of  
pilgrimage temples located in  
Tokushima!



**Guided Tour!**

Educational Tours

# The Zero Waste Town Kamikatsu

The town of Kamikatsu has no garbage trucks, with residents sorting all trash by hand at the Zero Waste Center.

With 13 different types and 43 categories, the trash separation system has garnered attention from around the world, and Kamikatsu has become known as the “Zero Waste Town”.

Many come from around Japan and from abroad to participate in educational tours in Kamikatsu.



©INOW Kamikatsu



Educational Tours

# Kamikatsu Awa Bancha Tea

**Made with a lactic acid fermentation method, Kamikatsu Awa Bancha tea is quite a rarity.**

**This golden tea has a distinct fragrance and refreshing sourness. Generations of families have continued producing this tea in Kamikatsu.**

**Meet with some of these local producers and try a variety of different Awa Bancha teas, along with some snacks!**





Educational Tours

# Kamikatsu Half Day Tour

**13:00 - 14:00 RISE & WIN Brewery  
Tour (1 Drink Included)**

**14:00 - 15:30 Zero Waste Center Tour**

**15:30 - 16:15 Kamikatsu Awa Bancha  
Tea Tasting & Snacks**

**16:30 Drop-off at Preferred Location  
(In Kamikatsu)**



©INOW Kamikatsu

## Price

**(Per Person)**

Adult: 15,000 Yen

Child: 12,000 Yen

## Min. Participants

3

## Needed Time

Approx. 4 Hr. 30 Min.

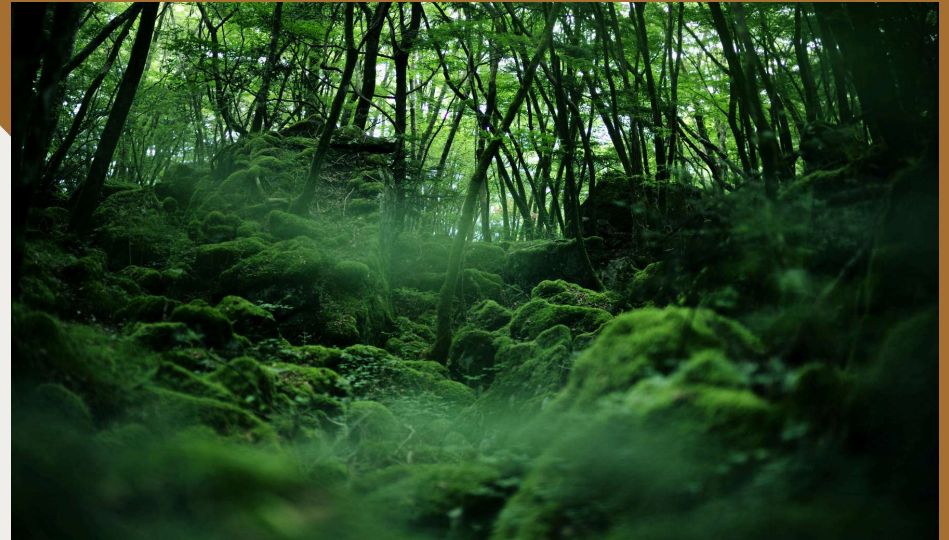
# Guided Tour!

Nature • Trekking Tour

## Mt. Yamainudake + Kashihara Rice Terraces

The moss-covered forests of Mt. Yamainudake appear as if they were taken straight from a Ghibli film. The summit is said to look like a mountain dog (*yamainu* in Japanese) with its mouth agape, hence the name.

Along the way to the mountain path are many beautiful, sprawling rice terraces, with the Kashihara Rice Terraces being chosen as one of “Japan’s Top 100 Rice Terraces” and designated a “Cultural Landscape of Japan”.



©INOW Kamikatsu



Nature・Trekking Tour

# Yamainudake Trekking Tour

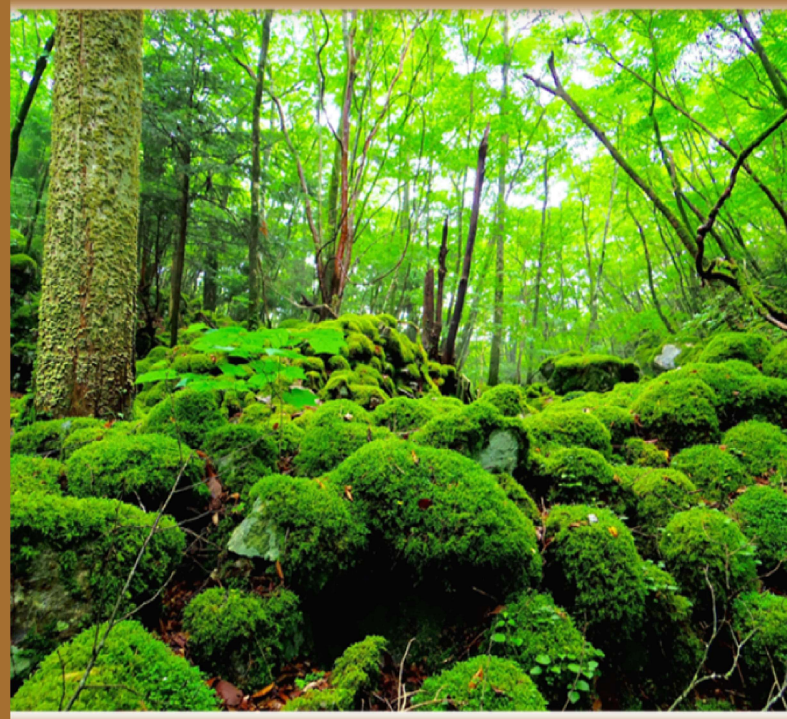
**09:00 - 09:10** Meet at Preferred Location  
in Kamikatsu

**09:10 - 09:30** Leave by Car

**09:30 - 09:30** Kashiwara Rice Terraces

**09:30 - 11:30** Trekking - Start!!  
Enjoy a break with Awa Bancha Tea  
partway through

**11:30 - 12:00** Return by Car



©INOW Kamikatsu

**Price**  
**(Per Person)**  
**12,650 Yen**

**Min. Participants**  
**3**  
**Needed Time**  
**Approx. 4 Hr.**



**Guided Tour!**

City Walking Tour

# **Tokushima City Walking Tour: Traditional Culture & Sweets!**

This tour visits famous sightseeing spots as well as hidden gems located within a walking distance from JR Tokushima Station.

Alongside a guide, enjoy the shrines, traditional performance arts, old scenery, history, and sweets that Tokushima City has to offer!



City Walking Tour

# Tokushima City Walking Tour

**9:30 Meet at Tokushima Station**

**9:45 – 10:10 Bizan Tenjin Shrine**

**10:15 – 11:45 Awa Odori Kaikan  
(Performance, Museum, Souvenirs)**

**11:55 – 13:00 Lunch: Tokushima Ramen**

**13:20 – 13:50 Walk Around Temple Town**

**13:50 – 14:45 Wadanoya Cafe  
(Sweets/Souvenir Included)**

**15:00 End at Tokushima Station**



**Price**

**12,000 Yen**

**Min. Participants**

**2**

**Needed Time**

**Approx. 5 Hr 30 Min.**



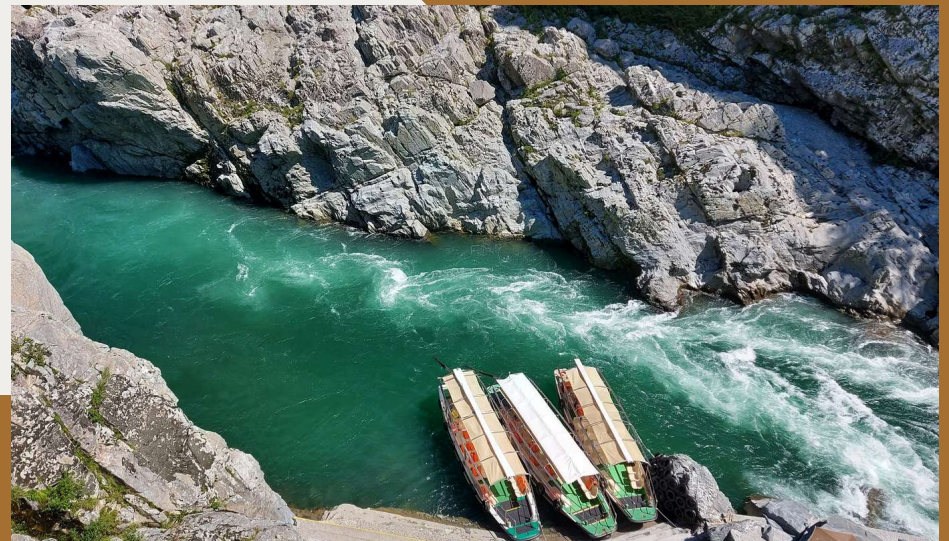
**Guided Tour!**

West Tokushima Tour

# Explore the Mysterious Iya Valley!

Visit the must-see sightseeing spots of the Iya Valley via taxi together with a guide!

Experience the shaking and swaying of the Iya Kazurabashi Vine Bridge, the emerald waters of the Oboke Gorge, the seasonal views of the Hi no Ji Bend and Peeing Boy Statue, and the area's traditional Iya Soba noodles.





West Tokushima Tour

## Explore the Mysterious Iya Valley!

**10:40 Meet at Oboke Station**

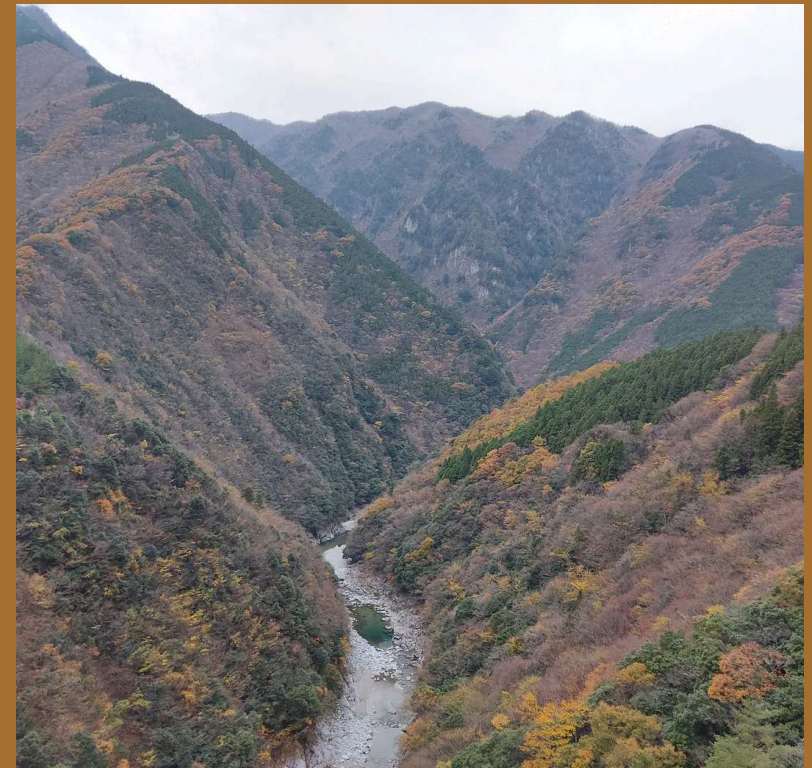
**11:00 – 11:40 Iya Kazurabashi  
Vine Bridge**

**11:45 – 12:45 Iya Soba Noodle Lunch**

**12:55 – 13:25 Hi no Ji Bend +  
Peeing Boy Statue**

**14:00 – 14:50 Oboke Gorge Sightseeing  
Cruise + Souvenir Shopping**

**14:55 End at Oboke Station**



**Price  
( Per Person )**

2-3 People: 23,000 Yen  
1 Person: 38,000 Yen

**Min. Participants  
1**

**Needed Time  
Approx. 4 Hr. 15 Min.**

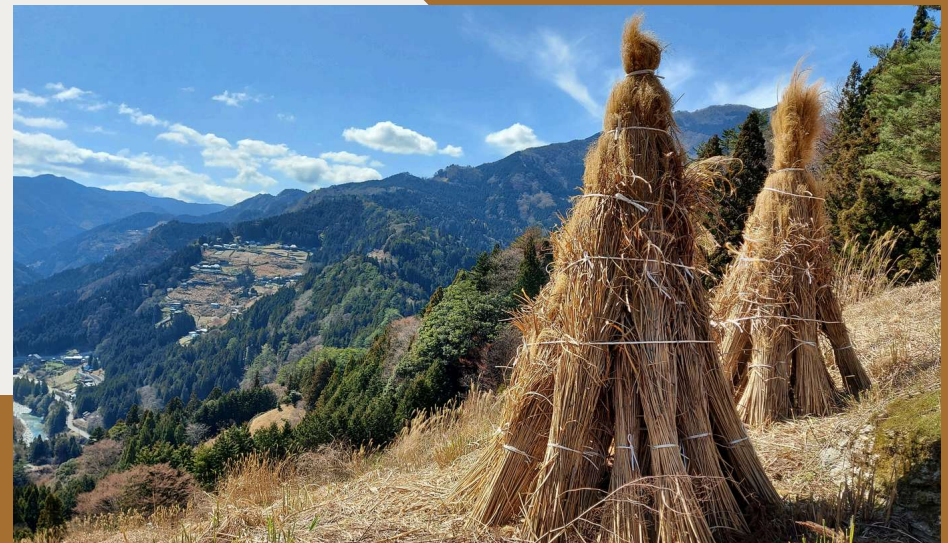
**Guided Tour!**

West Tokushima Tour

# **Deeper into the Valley! Explore the Mysterious Oku Iya Valley!**

Visit the must-see sightseeing spots of the Oku Iya Valley via taxi together with a guide!

Experience the thrill of crossing the Oku Iya Double Kazurabashi Vine Bridges, the unique Scarecrow Village, and the beautiful views of the Ochiai Village. Also try your hand at making your own traditional Iya Soba noodles!





West Tokushima Tour

# Deeper into the Valley! Explore the Mysterious Oku Iya Valley!

**10:40 Meet at Oboke Station**

**11:15 – 13:15 Tsuzuki Shoten  
Iya Soba Making + Lunch**

**13:55 – 14:40 Iya Kazurabashi Double  
Vine Bridges**

**14:50 – 15:30 Nagoro Scarecrow Village**

**16:00 – 16:15 Ochiai Village  
Viewing Platform**

**16:55 End at Oboke Station**



**Price  
(Per Person)**

2-3 People: 29,000 Yen  
1 Person: 48,000 Yen

**Min. Participants**

1

**Needed Time**

Approx. 6 Hr. 35 Min.



## Tourism Facility **tonaru SETO**

A new tourism hub has been established in Naruto, making use of the former Seto Elementary School/Preschool created by the architect Tomoya Masuda!

The gym has been renovated into the Awa Odori Hall, complete with a special circular stage. In addition to an Awa Odori performance, guests can try their hand at raft fishing on the beautiful Uchinomi Sea, relax at the café space, and all-around get their fill of the culture, nature, and cuisine that tonaru has to offer.



**Facility Booking OK!**

Tourism Facility

## **tonaru SETO: Awa Odori Dance Performances**

Enjoy a performance where the audience and dancers become one in a sense of unity only possible through the Awa Odori.

In the center of the hall lies a completely original circular stage, and with a curtain suspended from the ceiling wrapping around the audience, a truly unique atmosphere is created.

Enjoy brilliant and authentic performances by famous dance troupes, an experience you can only enjoy here.



### **Price**

**(お一人様)**

Adult: 2,200 Yen  
Children 4-15: 1,100 Yen

### **Seats**

180

### **Needed Time**

1 Hr.



**COMPANY  
HOMEPAGE**



**RESERVATION  
WEBSITE**



**GET IN TOUCH!**

**Sydney Bartig**

**Email:  
[sydney.bartig@airtravel.jp](mailto:sydney.bartig@airtravel.jp)**

**TEL: 81 - 88 - 600 - 8560**

- Our roots are with the local community, so we can provide tours that truly showcase Tokushima's wonder!
- We offer arrangements for chartered buses, accommodations, restaurants, etc.!
- We also offer completely custom tours to meet our customers needs!